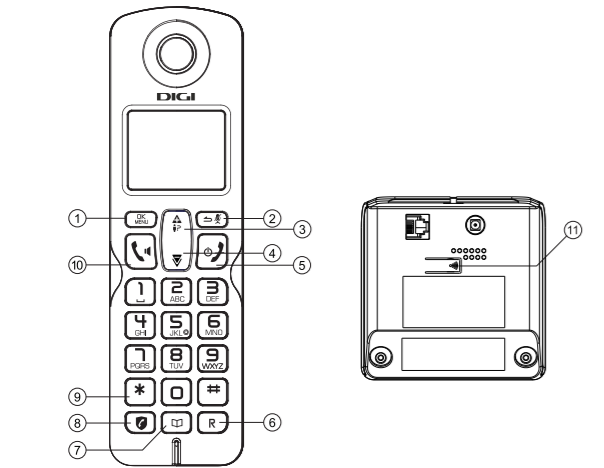




## Guía del Usuario User Guide Manual De Utilizare



## ESPAÑOL

### Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

#### Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular.

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

**⚠** Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

#### Iconos del auricular y de la estación base

- OK / Tecla de menú**
- Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
- Tecla de Navegación**
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador \*
- Tecla de Agenda**
- Tecla de Bloqueo de llamada\*\***
- En modo de reposo: Acceso directo al menú de Bloqueo de llamadas.
- Tecla de Asterisco**
- Tecla Hablar / Manos libres**
- Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro Cuando varios teléfonos se entregan.

\*Póngase en contacto con su operador de telefonía.

\*\*Para usar el Bloqueo de llamadas, es necesario suscribirse al servicio de Identificación de llamadas. Póngase en contacto con su operador de telefonía.

#### Muestra iconos

- Indica que la función de bloqueo de llamadas está activada. (Consulte el anexo adjunto de Bloqueo de llamadas)
- Indica que la batería está totalmente cargada.
- Indica que la batería está totalmente descargada.
- Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El icono parpadea al recibir una llamada entrante.
- Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz.\*
- Indica que tiene nuevas llamadas perdidas.\*
- Aparece cuando se activa el despertador.
- Aparece cuando se activa el manos libres.

\*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.

Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El icono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.

**OK** Aparece en modo menú para confirmar su selección.

### Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **HS SETTINGS** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **LANGUAGE** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado / **OK** .
- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **TECLA R** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CORTO** / **OK** .

### Las operaciones del teléfono

#### Recibir y finalizar una llamada

- **↵** / **↵**

#### Realizar una llamada

- Pulse **↵** antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: **▼** / **▲** o **↵** / **↵**.
- Desde el registro de llamada\*: **▲** / **▲** o **↵** / **↵**.
- Desde las teclas de memorias directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
- Desde la agenda: **▼** / **▲** o **↵** / **OK** .
- Durante una llamada, para activar / desactivar el modo manos libres: **↵** / **↵**.

#### Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: **C/RF** .
- Si más de 2 teléfonos están registrados: **C/RF** / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.
- Durante una llamada:
  - Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **INTERCOM** / **OK** / introduzca el número del auricular.
  - Pulse **↵** en el auricular al que se llama para establecer la llamada interna.
  - Pulse y mantenga pulsado **↵\*** en el auricular que llama para establecer la llamada de conferencia.

### Agenda: 50 entradas

#### Añadir una nueva entrada a la agenda

**OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **AGENDA** / **OK** / **OK** / **OK** / para seleccionar **AÑADIR** / introduzca el nombre / **OK** / introduzca el número / **OK** / **OK** / Elegir MELODÍA / **OK** / **OK** .

#### Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

**OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **MEM.**

**DIRECTA** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **TECLA 1**, **TECLA 2** o **TECLA 3** / **OK** / introduzca el número a guardar / **OK** / **OK** .

#### Configuración general

Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias. Para acceder a las distintas posibilidades pulse: **OK** / **OK** .

- Para personalizar el auricular (nombre, melodía, idioma, etc): **▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **OK** .
- Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: **▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **OK** / **OK** .

Este teléfono incorpora la función de Bloqueo de llamadas básico\*. Esta función le ayudará a evitar las llamadas molestas al permitir que solo algunos números hagan que su teléfono suene.

En este teléfono la configuración predeterminada de Bloqueo de llamadas básico es desactivado, pero puede habilitarlo a través de la configuración del teléfono, como se explica en los párrafos siguientes.

*\*Esta función requiere una suscripción al servicio de identificación de llamada de su proveedor de servicios telefónicos.*

RESUMEN DEL BLOQUEO DE LLAMADAS	
Ajuste	Explicaciones
<b>Apagado</b>	La función Bloqueo de llamadas (bloquear todas las llamadas con números) está deshabilitada. Este es el modo predeterminado.
<b>Encendido</b>	La función Bloqueo de llamadas se activa. Los números registrados en la lista negra no progresan y el teléfono sonará en silencio. Los números se pueden agregar a la lista mientras el teléfono está sonando y/o después de una llamada (para habilitar, vea el apartado 1).
<b>Anónimo</b>	Esta característica adicional le permite bloquear la llamada que no tiene un número asociado a ellos (es decir, llamadas privadas, llamadas internacionales, etc.). Esta opción se puede activar sobre cualquiera de los dos anteriores (para habilitar, vea el apartado 2).

#### 1. Modo de bloqueo de llamada manual

El Bloqueo de llamadas manual es la opción más fácil al empezar. Cuando elija **ON** en la configuración del Bloqueo de llamadas, se bloquearán todos los números de llamada registrados en su lista negra. Puede agregar / eliminar números de esa lista en cualquier momento.

#### Cómo bloquear una llamada entrante:

Cuando el teléfono está sonando y antes de responder, pulsando **📞** terminará la llamada y le ofrecerá la opción de registrar el número en la lista negra en un solo clic. A continuación, para confirmar el registro de este número en la lista negra, pulse **OK** .

IMPORTANTE: si no lo confirma, el número no se añadirá a la lista negra y la siguiente llamada se realizará normalmente.

#### 1.1. Activar el modo MANUAL

Menú	BLOQ. LLAM.	MODO BLOQUEO	APAGADO
			<b>ENCENDIDO</b>

- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **BLOQ. LLAM.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **MODO BLOQUEO.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **ENCENDIDO.**

En el modo inactivo, pulse **📞** para acceder a **MODO BLOQUEO** directamente. Después de habilitar esta opción, el icono del bloqueo de llamadas **📞** se mostrará en la pantalla LCD.

### 1.2. Añadir números a la lista negra

En modo inactivo,

- Pulse la tecla **📞**, se muestra **MODO BLOQUEO**, o pulse **OK** / **▲** o **▼** para pulsar **▲** o **▼** para seleccionar **BLOQ. LLAM**, pulse **OK** / **OK** para mostrar **MODO BLOQUEO.**
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **BLOQUEONUM.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **AÑADIR**, introduzca el número que desea bloquear, pulse **OK** / **OK** para guardar.

NOTA: 2 formas más de agregar números de llamada entrantes y salientes en la lista de bloqueo:

- De los números de llamada entrantes:
  - Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **LISTA LLAM.**.
  - Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar la entrada de la lista de llamadas.
  - Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **AÑAD.BLIST.**
  - Pulse **OK** / **OK** para mostrar el número seleccionado, pulse **OK** / **OK** para guardar en la lista negra.

- De los números de llamada salientes:

- Pulse **▼**, pulse **▲** o **▼** para seleccionar la lista de rellamadas.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **AÑAD.BLIST.**
- Pulse **OK** / **OK** para mostrar el número seleccionado, pulse **OK** / **OK** para guardar en la lista negra.

### 1.3. Editar números en la lista negra

En modo inactivo,

- Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 1.2.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **EDITAR**, pulse **OK** / **OK**, pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número que desea editar, pulse **OK** / **OK** para editar y una vez editado pulse para guardar.

### 1.4. Eliminar números en la lista negra

- 1.4.1. Eliminar un número de la lista negra:

En modo inactivo,

- Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 1.2.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **BORRAR**, pulse **OK** / **OK**, pulse **▲** o **▼** para seleccionar el número que desea eliminar, pulse **OK** / **OK** para confirmar.

- 1.4.2. Eliminar todos los números de la lista negra:

En modo inactivo,

- Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 1.2.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **BORRAR TODO**, pulse **OK** / **OK**, ¿**CONFIR?** se muestra y, a continuación, pulse para confirmar.

### 2. Modo de bloqueo de llamadas anónimo

Esta función le permite bloquear números que no muestran un número en su teléfono. Se puede habilitar o deshabilitar independientemente de los modos de bloqueo de llamadas anteriores.

Menú	BLOQ. LLAM.	BL. ANÓNIMOS	APAGADO
			<b>PRIVADO</b>
			<b>TODO</b>

- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **BLOQ. LLAM.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **BL. ANÓNIMOS.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar una de las opciones.

#### 2.1. Bloquear llamadas privadas

Este modo bloqueará las llamadas entrantes cuyos números se han mantenido como privado para usted.

En modo inactivo,

- Pulse la tecla **📞**, se muestra **MODO BLOQUEO**, o pulse **OK** / **▲** o **▼** para pulsar **▲** o **▼** para seleccionar **BLOQ. LLAM.**, pulse **OK** / **OK** para mostrar **MODO BLOQUEO.**
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **BL. ANÓNIMOS.**
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **PRIVADO**, pulse **OK** / **OK** para confirmar.
- 📞** se mostrará en la parte inferior de la pantalla LCD.

#### 2.2. Bloquear todas las llamadas anónimas

Este modo bloqueará todas las llamadas entrantes, incluidas las llamadas privadas, las llamadas internacionales, llamadas desde teléfonos públicos y otras llamadas fuera del área.

En modo inactivo,

- Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 2.1.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **TODO**, pulse **OK** / **OK** para confirmar.
- 📞** se mostrará en la parte inferior de la pantalla LCD.

#### 2.3. Establecer Bloqueo de llamadas anónimas APAGADO

En modo inactivo,

- Repita los pasos 1 y 2 en la Sección 2.1.
- Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **APAGADO**, pulse **OK** / **OK** para confirmar.
- 📞** solo desaparecerá de la pantalla LCD si el bloqueo de llamadas regular (ver 1. y 2.) también se establece en **APAGADO.**

### PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular.

### SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descarga eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas.

El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc.) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

En el modo inactivo, pulse **📞** para acceder a **MODO BLOQUEO** directamente.

Después de habilitar esta opción, el icono del bloqueo de llamadas **📞** se mostrará en la pantalla LCD.

### MEDIOAMBIENTE

Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.

Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

***¡Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!***

DECLARACION DE CONFORMIDAD	
10 mW, potencia media por canal	
Máxima potencia de salida (NTP): 24dBm	
Rango de frecuencias: 1880-1900MHz	

## ENGLISH

### BEFORE 1st USE

#### Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
  - Insert batteries in Handset
- Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

**⚠** Use only plug adapter and rechargeable batteries supplied with your phone.

#### Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Back/Mute/Intercom key**
- Navigation key**
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services\*
- Phonebook key**
- 📞 key\***

\* To block calls, it is necessary to subscribe to the Calling Number Presentation service. Contact your landline operator. In standby mode: Direct access to the Call blocking menu

#### Star key

#### Talk key / Loudspeaker

#### Paging key

- To locate handset / to start registration procedure.

\*Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

#### Display icons

- Indicates that the Call Blocking function is activated. (See the attached Call Blocking addendum)
- Indicates battery is fully charged.
- Indicates battery is fully discharged.
- Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- Indicates you have a new voice mail message\*.
- Indicates you have new missed calls\*.
- Displays when the alarm clock is activated.
- Displays when handsfree is activated.
- Displays when ringer volume is turned off.
- Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- OK** Displays when in menu mode to confirm your selection.

### Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- **OK** / **▲** or **▼** select **HS SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** select **LANGUAGE** / **OK** / **▲** or **▼** select your desired language / **OK** .
- **OK** / **▲** or **▼** select **BS SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** select **FLASH TIME** / **OK** / **▲** or **▼** select **SHORT / MEDIUM or LONG** / **OK** / **OK** .

### Using the phone

#### Receive and end a call

- **↵** / **↵**

#### Make a call

- **↵** either before or after dialing your number

- From redial list: **▼** / **▲** or **↵** / **↵**.
- From call log list\*: **▲** / **▲** or **↵** / **↵**.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: **▼** / **▲** or **↵** / **OK** / **OK** .

- During a call, to activate/desactivate handsfree: **↵** / **↵**.

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: **C/RF** .

- If more than 2 registered handsets: **C/RF** // enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call:

During call:

- Press **OK** / select **INTERCOM** / **OK** / enter handset number.
- Press **↵** on the called handset to answer.
- Long press **↵\*** on the calling handset to establish conference call.

### Phonebook settings: 50 entries

#### To register in phonebook

**OK** / **▲** or **▼** to select **PHONEBOOK** / **OK** / **OK** / **OK** / select **ADD** / enter name of contact / **OK** / enter number of contact / **OK** / select melody / **OK** / **OK** .

#### To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

**OK** / **▲** or **▼** select **HS SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** select **DIRECT MEM** / **OK** / **▲** or **▼** select **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** / **OK** / **OK** / edit or enter the number / **OK** / **OK** .

### General settings

This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: **OK** / **OK** .

- To customize handset (name, melody, language,...): **▲** or **▼** select **HS SETTINGS** / **OK** / **OK** .
- To change PIN, registration handset, reset: **▲** or **▼** select **BS SETTINGS** / **OK** / **OK** .

This telephone is built-in with Basic Call Block feature\*. This feature will help you avoid nuisance calls by only allowing some numbers to make your phone ring.

Default setting of Basic Call Block in this telephone is **OFF** but you can enable it via your phone settings, as explained in the following paragraphs.

*\*This feature requires a subscription of Caller Line Identification service from your telephone service provider.*

CALL BLOCK OVERVIEW	
Setting	Explanations
<b>OFF</b>	Call Block function (Block all call with numbers) is Disabled. This is the default mode.
<b>ON</b>	Call Block function is set to On. Numbers registered in the black list will not go through and

